

付嘱書 6 懲戒、異議申し立て、および再審規程**35.1 はじめに**

- 35.1.1 本規程はセーリング・スポーツにおける不正行為の申し立てや、その他の裁定を求める訴えの手続きに適用される機構を明確にするものである。
- 35.1.2 この「はじめに」は、本規程がどのように働くのか全体像を示すことを意図している。「はじめに」ではそれらの機構を明示するものではないので、関係者は適用される本規程の章すべてを注意深く読むのがよい。
- 35.1.3 4つの異なる機構が設けられており、それぞれは、以下の異なる状況における問題に対応するように設計されている。
- (a) 主要国際大会に関するもの（C章）
 - (b) その他全ての大会に関するもの（D章）
 - (c) 懲戒に係るその他の訴えに関するもの（E章）
 - (d) World Sailing によりなされた、または World Sailing 内部でなされたその他の裁決に対する、異議申し立ておよび再審に関するもの
- 35.1.4 機構と訴えの手続き全体が、裁定委員会によって管理される。

主要国際大会

- 35.1.5 主要国際大会においては、調査員（大会懲戒調査員として知られる）が指名され、不正行為の事案をプロテスト委員会に提起するべきかどうかの決定をする。事案を提起すべきとされた場合には、その件は大会のプロテスト委員会に持ち込まれ、プロテスト委員会が当該大会における適切なペナルティーについて、判決を下す。このような、大会レベルの判決に対する異議申し立て（上告）には、RRS が適用される。ただし RRS は、RRS 付則 N に従っているインタナショナル・ジュリーが行う判決に対する異議申し立て（上告）は除外している。
- 35.1.6 大会において課されたペナルティーが一定の基準を超える場合には、プロテスト委員会はその件を直接 World Sailing に報告しなければならない。World Sailing は調査を行い、不正行為による告発を関係者について行うべきかどうか、そして裁定委員会が指名する独立パネルによる評決がなされるべきかどうかについて決定する。告発が立証されたとパネルが裁決した場合、そのパネルには、当該大会を超えるより幅広い範囲で、国内、国際的制裁措置を含め、制裁を課す権限が与えられる。
- 35.1.7 独立パネルによる裁決に対する異議申し立ては、スポーツ仲裁裁判所においてなされるものとする。（ただし、オリンピックやパラリンピック大会には特別な取り決めが適用される。）

その他のすべての大会

- 35.1.8 その他のすべての大会における、大会レベルの不正行為の問題はすべて、プロテスト委員会が RRS に従って判決する。大会レベルの判決に対する異議申し立て（上告）には、RRS が適用される。ただし RRS は、RRS 付則 N に従っているインタナショナル・ジュリーが行う判決に対する異議申し立て（上告）は除外している。
- 35.1.9 大会において課されたペナルティーが一定の基準を超える場合には、プロテスト委員会はその件を関係者の所属する各国連盟に報告しなければならない。各国連盟はその後 3 ヶ月以内に、

APPENDIX 6 – DISCIPLINARY, APPEALS AND REVIEW CODE**35.1 Introduction**

- 35.1.1 This Code defines the structures applicable to allegations of Misconduct and to other judicial processes in the sport of sailing.
- 35.1.2 This Introduction is intended to give an overview of the way in which the Code operates. The introduction does not define the structures, and participants should carefully read all the applicable Parts of this Code.
- 35.1.3 There are four different structures in place, each designed to address the different circumstances which will apply to matters which will be addressed under them. Those structures are:
- (a) those relating to major international events (Part C);
 - (b) those relating to all other events (Part D);
 - (c) those relating to other disciplinary complaints (Part E); and
 - (d) those relating to appeals and reviews of other decisions made or within World Sailing (Part G).
- 35.1.4 The whole structure and process is administered by the Judicial Board.

Major International Events

- 35.1.5 At major international events, an investigator (known as the Event Disciplinary Investigation Officer) is appointed and makes decisions as to whether cases of Misconduct should be presented to the protest committee. If a case is to be presented, the matter proceeds to the protest committee at the event, which makes decisions as to any penalties appropriate to the event in question. Appeals against such event-level decisions are governed by the RRS, which exclude appeals from decisions of an international jury acting in accordance with RRS Appendix N.
- 35.1.6 If the penalty imposed at the event is above a certain threshold, the protest committee must report the matter directly to World Sailing. World Sailing will investigate and decide whether a charge of Misconduct should be laid against the participant and be determined by an independent panel appointed by the Judicial Board. That Panel will be empowered to impose sanctions wider than the event itself, including national or international sanctions, if it decides that the charge is made out.
- 35.1.7 An appeal lies to the Court of Arbitration for Sport against any decision by the Independent Panel (special arrangements apply for the Olympic and Paralympic Games).

All Other Events

- 35.1.8 At all other events the protest committee decides all issues of Misconduct at event level in accordance with the RRS. Appeals against such event-level decisions are governed by the RRS, which exclude appeals from decisions of an international jury acting in accordance with RRS Appendix N.
- 35.1.9 If the penalty imposed at the event is above a certain threshold the protest committee must report the matter to the Participant's MNA, which then has three months to decide

より幅広いペナルティーを課すべきかどうか裁決する。（期間の延長が裁定委員会により認められることがある。）各国連盟は、このような裁決をするための手順をそれぞれが備えるものとし、その手続きが公正で適正な手続きに則ったものであることを確実にする責任は、各国連盟にある。

- 35.1.10 各国連盟の裁決に対する異議申し立ては、以下のいずれかにおいてなされるものとする。
- (a) 裁定委員会により指名される独立アピール・パネル。
 - (b) その目的のために加盟各国連盟が事前に指名し、World Sailing が事前に承認した、その他の裁定機関。
- 35.1.11 各国連盟が3ヶ月以内に何らかの裁決に至ることができない場合には、各国連盟はその件をWorld Sailing に報告しなければならず、裁定委員会が主要国際大会の場合と同様にその件を調査する。

その他の懲戒に係る事案

- 35.1.12 World Sailing 委員会メンバー、World Sailing メンバー、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、World Sailing 代表者に係る不正行為の訴えは、申し立てられた不正行為に関して正当な利害を持つ特定の人物が、行うことができる。訴えはWorld Sailing のCEOに宛てて行うものとする。
- 35.1.13 その他の懲戒に係る訴えについては、訴えは関係する各国連盟に宛てて行われ、その連盟の手順に関する規則、および本規程に従って処理されるものとする。
- 35.1.14 World Sailing レベルの訴えについては、以下のとおりとする。
- (a) 裁定委員会は、懲戒調査員を指名し、その者が調査を実施し、訴えられた人物を告発すべきかどうかを決定する。
 - (b) 告発することになった場合には、裁定委員会は、事案を評決し妥当な制裁措置を課するための独立アピール・パネルを指名する。
 - (c) 異議申し立ては、裁定委員会により指名された、独立アピール・パネルにおいてなされる。

World Sailing の裁決に対する異議申し立てと再審

- 35.1.15 World Sailing 規約または規定集で裁決に対する再審や異議申し立てが認められている場合、その異議申し立ては、裁定委員会により指名された独立パネルによって審問される。特定の事案については、異議申し立てはスポーツ仲裁裁判所においてなされる。その他の事案については、独立パネルの裁決に対して異議申し立てはできない。

35.2 A 章- 不正行為に係る義務

- 35.2.1 本規程で「関係者」とは、競技者、艇のオーナー、支援者、World Sailing 委員会メンバー、World Sailing メンバー、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、またはWorld Sailing 代表者を意味する。
- 35.2.2 本規程で「不正行為」とは、規定 35.2.3、35.2.4 および規定 35.3.9、またはそのいずれかの違反を意味する。
- 35.2.3 いかなる関係者も、RRS69.1(a)で定義されているような、重大な不正行為を行ってはならない。
- 35.2.4 いかなるWorld Sailing 委員会メンバー、World Sailing メンバー、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、World Sailing 代表者も、World Sailing 規約または規定集に対する、故意、繰り返し、または単なる判断ミス以上の、違反をしてはならない。

35.3 B 章 - 機関、要員、および一般規定

whether a wider penalty should be imposed or not (subject to any extensions of time which may be granted by the Judicial Board). Each MNA will have its own procedures by which such decisions are to be made and it is the responsibility of each MNA to ensure that such processes are fair and compliant with due process.

- 35.1.10 An appeal against the MNA decision will lie to either:
- (a) an Independent Appeal Panel appointed by the Judicial Board; or
 - (b) any other judicial making body that the MNA has previously nominated and which has been previously approved by World Sailing for that purpose.
- 35.1.11 If the MNA fails to reach any decision within 3 months, it must report the matter to World Sailing, and Judicial Board will then investigate the matter as if the event was a major international event.

Other Disciplinary Cases

- 35.1.12 Any complaint of Misconduct concerning an World Sailing committee or commission member, World Sailing Member, World Sailing officer, World Sailing Race Official or an World Sailing Representative may be made by certain persons with a legitimate interest in the alleged Misconduct. The complaint is to be made to the World Sailing Chief Executive Officer.
- 35.1.13 For other disciplinary complaints, the complaint is made to the relevant National Authority and processed under its rules of procedure and this Code.
- 35.1.14 For World Sailing -level complaints:
- (a) the Judicial Board will appoint a Disciplinary Investigation Officer to investigate and decide whether a charge should be laid against the person against whom the complaint is made;
 - (b) if a charge is laid, the Judicial Board will appoint an Independent Panel to determine the case and impose any appropriate sanction; and
 - (c) an appeal will lie to an Independent Appeal Panel appointed by the Judicial Board.

Appeals and Reviews of Decisions made by World Sailing

- 35.1.15 Where the World Sailing Constitution or Regulations permit a decision to be reviewed or appealed the appeal will be heard by an Independent Panel appointed by the Judicial Board. In certain cases, an appeal will lie to the Court of Arbitration for Sport. In other cases, there is no appeal against the decision of the Independent Panel.

35.2 Part A – Obligations concerning Misconduct

- 35.2.1 In this Code, a “Participant” means any competitor, boat owner, support person, World Sailing committee or commission member, World Sailing Member, World Sailing Officer, World Sailing Race Official, or World Sailing Representative.
- 35.2.2 In this Code “Misconduct” means a breach of Regulation 35.2.3, 35.2.4 and/or Regulation 35.3.9.
- 35.2.3 No Participant shall commit misconduct, as defined under RRS 69.1(a).
- 35.2.4 No World Sailing committee or commission member, World Sailing member, World Sailing officer, World Sailing Race Official or World Sailing Representative shall commit a breach of the World Sailing Constitution or Regulations that is deliberate, repeated or otherwise more than a misjudgement.

35.3 B章 - 機関、要員、および一般規定

裁定委員会

35.3.1 裁定委員会は World Sailing 規約第 77 条に従って指名され構成される。

35.3.2 裁定委員会は以下の事項に対する責任と権限を持つ。

- (a) World Sailing の懲戒制度全体の管理および監督。および、すべての懲戒機能が適切な人物またはパネルによって執行されることを確実にすること。
- (b) World Sailing の異議申し立ておよび裁定制度全体の管理および監督。および、World Sailing 規約または規程により認められている、World Sailing 内部または World Sailing による裁決に対する異議申し立ておよび再審が、適切な人物またはパネルによって執行されることを確実にすること。
- (c) 懲戒に係る問題、および上訴または再審の性質を持つその他の案件に関する裁決を行う独立パネルに参加する、人物の指名とその人物リストの維持管理。
- (d) 主要国際大会、または本規程に基づき World Sailing が関与することとなった懲戒案件のための、懲戒調査員の指名。
- (e) 本規程に基づき World Sailing が関与することとなった懲戒の案件、および上訴または再審の性質を持つその他の案件に関して、裁決し制裁を課す独立パネルの指名。
- (f) 本規程のもとで予期されるあらゆる形態の審問や「手順に関する規則」の発令。
- (g) 懲戒案件に関する指針（推奨する制裁措置を含む）の公表。
- (h) 事案が迅速に執り行われることを確実にすること。および、そのための要請を認めること。
- (i) 本規程に基づき行われた懲戒案件に関する独立パネルおよび各国連盟による裁決の、データベースの維持管理と公開。
- (j) 懲戒調査員および独立パネル・メンバーの適切な教育と訓練。
- (k) World Sailing が受理した訴えまたは報告が、以下に該当するかどうかの判定。
 - i) World Sailing の権限および本規程の定められた範囲内かどうか。
 - ii) 訴えまたは報告が、関連する期限内に行われたかどうか。かつ World Sailing が検討できるものかどうか。

懲戒調査員

35.3.3 懲戒調査員は裁定委員会が指名する役員であり、以下のうち1つまたは複数の事項につき責任を負う。（訴えの手続きのどの段階に関連して指名されたかによる。）

- (a) 指名された大会において、不正行為の申し立てに関する調査。
- (b) 指名された大会において、プロテスト委員会の前で不正行為事案の提起を行うこと。
- (c) World Sailing が受け取った報告が、調査を必要とするものである場合に、その報告に関する調査。

35.3 Part B –Bodies, Personnel and General Provisions

The Judicial Board

- 35.3.1 The Judicial Board is appointed and constituted under Article 77 of the World Sailing Constitution.
- 35.3.2 The Judicial Board is responsible and has authority for:
- (a) overall administrative oversight of the disciplinary system of World Sailing and ensuring that all disciplinary functions are carried out by appropriate persons or panels;
 - (b) overall administrative oversight of the appellate and judicial system of World Sailing and ensuring that all appeals and reviews permitted by the World Sailing Constitution or Regulations of any decisions made within or by World Sailing are carried out by appropriate persons or panels;
 - (c) appointing and maintaining lists of people who may sit on Independent Panels to carry out decision making in respect of disciplinary issues and other matters of an appellate or review nature;
 - (d) appointing Disciplinary Investigating Officers to major international events, or to disciplinary matters in which World Sailing has become involved by virtue of this Code;
 - (e) appointing Independent Panels to make decisions and impose sanctions in relation to disciplinary matters in which World Sailing has become involved by virtue of this Code and other matters of an appellate or review nature;
 - (f) issuing rules of procedure for all forms of hearings and procedures contemplated under this Code;
 - (g) publishing guidance on disciplinary matters (including recommended sanctions);
 - (h) ensuring cases are conducted expeditiously and authorising any requests for under it);
 - (i) maintaining and publishing a database of Independent Panel and National Authority decisions in relation to disciplinary matters made under the auspices of this code; (j) the proper education and training of Disciplinary Investigating Officers and Independent Panel members; and
 - (k) determining whether a complaint or report received by World Sailing:
 - (i) is within the jurisdiction of World Sailing and the provisions of the Code;
 - (ii) is within the relevant time period for making such a complaint or report and whether it can be considered by World Sailing.

Disciplinary Investigating Officer

- 35.3.3 A Disciplinary Investigating Officer is an official appointed by the Judicial Board who is responsible for one or more of the following (depending upon the stage of the process in respect of which he is appointed):
- (a) the investigation of allegations of Misconduct at any event at which he is appointed;
 - (b) presenting any case of Misconduct before a protest committee at any event at which he is appointed;
 - (c) the investigation of reports received by World Sailing which require investigation;

- (d) 関係者を不正行為のかどで告発する決定。
 - (e) 独立パネルの前で、そのような事案における検察官役。
- 35.3.4 懲戒調査員は、不正行為への関与の可能性の調査を推進するために、関係者の初期間き取り調査および追加聞き取り調査（彼が必要と判断する場合）を、下記に従い執り行う権利を持たなければならない。
- (a) 聞き取り調査の日付と時間は、関係者のレース参加への責任とスケジュールに対し妥当な余裕を与えたうえで、懲戒調査員が決定しなければならない。
 - (b) 関係者は、聞き取り調査に同伴者を伴う権利を有する（自らの費用で雇う弁護人を含む）。
 - (c) 聞き取り調査は録音される。そして、録音された聞き取り調査は、筆記され、証拠として用いるため使用されなければならない。以後最低3年間はWorld Sailingにより、機密の確かな場所に保管されるものとする。
 - (d) 関係者は通訳を要請する権利を有する。（通訳は、関係者自身が自らの費用で手配しなければならない。）
 - (e) 聞き取り調査の録音または筆記された記録は、関係者の要請がある場合には、結審後の適切な期間内に、関係者に提供されなければならない。

独立パネル

- 35.3.5 独立パネルは、World Sailing が本規程に基づき関与することになる全ての問題を審問し裁くために、裁定委員会によって指名されるパネルである。
- 35.3.6 規定 35.3.7 に定められる場合を除き、独立パネルは以下のいずれかのように構成されなければならない。
- (a) 3名。その場合、チェアマンは法的資格を有さなければならない。可能な限り、3名の独立パネルのうち最低1名は、活動中の競技者でなければならない。World Sailing の職員、World Sailing 役員または裁定委員会のメンバーを、3名の独立パネルのメンバーとして指名してはならない。
 - (b) 1名。その場合、その者は法的資格を有さなければならない。World Sailing 委員会メンバー、World Sailing の職員、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、裁定委員会のメンバーを、1名の独立パネルとして指名してはならない。
- 35.3.7 独立パネルが、本規程に基づき、懲戒に係る異議申し立てに関する機能を行行使うために指名される場合（独立アピール・パネル）は、裁定委員会によって指名された、法的資格を有する人物3名で構成されなければならない。World Sailing の職員、World Sailing 役員を、独立アピール・パネルのメンバーとして指名してはならない。
- 35.3.8 裁定委員会は、全ての個別事案に対し、当該事案のあらゆる状況を考慮し、裁定委員会が公表した指針があるならそれに従って、独立パネルおよび独立アピール・パネルの構成を決定し、指名しなければならない。パネルの構成にたいする異議は、「手順に関する規則」に定められた手順と締め切り時間に従って申し立てなければならない。裁定委員会によって裁決されなければならない。これに関する裁定委員会の裁決に対しては、異議申し立てはできない。

REGULATIONS

- (d) any decision to charge a Participant for Misconduct; and
- (e) the prosecution of such cases before an Independent Panel.

35.3.4 A Disciplinary Investigating Officer shall have the right to conduct an initial interview and follow-up interviews (as deemed necessary by him), with any Participant in furtherance of investigation of the possibility of any commission of act(s) of Misconduct, subject as follows:

- (a) the date and time of interviews shall be determined by the Disciplinary Investigating Officer with reasonable allowances made for Participants' racing commitments and schedules;
- (b) a Participant has the right to be accompanied to an interview (including by counsel at his own cost);
- (c) interviews will be recorded and recorded interviews shall be used for transcription and evidentiary purposes and thereafter will be retained by World Sailing for a minimum of 3 years in a secure place;
- (d) a Participant has the right to request an interpreter (the interpreter shall be arranged by the Participant and provided at his own cost); and
- (e) a recording or a transcript of an interview shall be provided to the Participant upon request within a reasonable time following its conclusion.

Independent Panel

35.3.5 An Independent Panel is a panel appointed by the Judicial Board to hear and adjudicate upon any matter in which World Sailing becomes involved by virtue of this Code.

35.3.6 Except as set out in Regulation 35.3.7, an Independent Panel shall consist of either:

- (a) three persons, in which case its chairman shall be legally qualified. As far as possible, at least one member of a 3-person Independent Panel shall be an active competitor. No World Sailing employee, World Sailing officer or Judicial Board member shall be appointed as a member of a 3-person Independent Panel; or
- (b) one person, in which case he shall be legally qualified. No World Sailing committee or commission member, World Sailing employee, World Sailing officer or World Sailing Race Official or Judicial Board member shall be appointed as a one-person Independent Panel.

35.3.7 If an Independent Panel is appointed to exercise any disciplinary appellate functions under this Code (an Independent Appeals Panel), it shall consist of three legally qualified persons appointed by the Judicial Board. No World Sailing employee or World Sailing officer shall be appointed as a member of an Independent Appeals Panel.

35.3.8 The Judicial Board shall decide upon the constitution of the Independent Panel or Independent Appeals Panel in any individual case, and shall appoint it, having regard to all the circumstances of the case, and to any guidance which it has published. Any challenge to the constitution of the Panel shall be made in accordance with the time limits and procedure set out in the Rules of Procedure and shall be decided by the Judicial Board. There shall be no appeal against the decision of the Judicial Board in this respect.

- 35.3.9 全ての関係者は、懲戒調査員の証拠収集を助けるため、常識的に可能な全ての方策を取らなければならない。懲戒調査員がいずれかの人物に証拠の提供を求めた場合、その人物は（法的職業上の守秘義務やその他の法的権利を考慮しなければならないが）証拠を提供する義務を負う。懲戒調査員の要請に従わないことは、不正行為とみなされなければならない。
- 35.3.10 関係者は、World Sailing、各国連盟、または開始された調査に係る大会の主催者が把握している現住所に、すぐに連絡可能な状態で所在しなければならない。
- 35.3.11 関係者に届けられる全ての通告は、宅配便または郵便局により提供される配達確認に記録された住所に配達された日付に、関係者によって受領されたとみなされなければならない。Eメールとファックスを含む、保護され機密の保たれるその他のいかなる連絡手段を用いても良いが、そのような事情のもとでは、書類を届ける側が配達確認の責任を負わなければならない。
- 35.3.12 独立・パネルもしくは独立アピール・パネル、または各国連盟によって、本規程に基づきなされたいかなる裁決も、裁定委員会によって公表されなければならない。ただし、裁定委員会は、その完全な裁量により、以下のように決定することができる（その決定に対しては異議申し立てすることはできない）。
- (a) すべての状況に照らして公表が適切ではない場合には、裁決を公表しない。
- (b) 裁決を編集し、編集された原稿のみを公表する。
- 35.3.13 各国連盟が本規程の下で、懲戒またはその他の案件に係る裁決を下さなければならない場合、各国連盟はその裁決に至る手順が、個別事案の全ての状況を考慮しながら公正かつ適切であることを確実にするために、最善の努力をしなければならない。
- 35.3.14 本規程に基づく異議申し立ての権利の対象にはなるものの、World Sailing およびすべての各国連盟は、本規程に基づいてなされたいかなる裁決も認め、裁決を効果あらしめるために必要な措置をとらなければならない。

懲戒と不正行為の訴えに関する移行規定

- 35.3.15 本規定は 2015 年 11 月 15 日以降発生した不正行為の申し立てにのみ適用されなければならない。2015 年 11 月 14 日以前に発生した不正行為には、異議申し立てを含め、2015 年 11 月 13 日に効力のあった規定を、その手続きの完了まで適用しなければならない。
- 35.3.16 申し立てられた不正行為が 2015 年 11 月 14 日以前に起こったかどうか不明な場合には、または申し立てられた不正行為が 2015 年 11 月 14 日より前と後に発生したか、もしくは前と後にわたって継続した場合には、裁定委員会は、旧手続きと新手続きのいずれに従うかを決めなければならない。その決定が、自然的正義の要求条件を考慮し、不正行為を行ったと申し立てられた人物に、適切な手順について陳述する適切な機会を与えたいものとしなければならない。これらの決定は、異議申し立ての対象とはならない。

World Sailing のその他の裁決に対する異議申し立てと再審に関する移行規定

- 35.3.17 この規定の G 章は、2015 年 11 月 15 日以降になされた World Sailing の裁決に対する異議申し立てや再審にのみ適用されなければならない。2015 年 11 月 14 日以前に開始された異議申し立てと再審については、2015 年 11 月 13 日時点で効力のあった規定が、その手続きの完了まで適用されなければならない。
- 35.4 C 章 – 主要国際大会における不正行為

General Provisions

- 35.3.9 All Participants must take all reasonable measures to assist Disciplinary Investigating Officers in the collection of evidence. If a Disciplinary Investigating Officer requests the production of evidence from any person that person shall (subject to considerations of legal professional privilege or other legal entitlement) be under an obligation to provide it. Failure to comply with a Disciplinary Investigating Officer's request shall be regarded as Misconduct.
- 35.3.10 Participants shall be determined to be immediately available at the most current postal address held by World Sailing, by a National Authority or by the Organising Authority of an event concerning the investigation which has been commenced.
- 35.3.11 Any notice delivered to a Participant shall be deemed to have been received by the Participant on the date of delivery to such an address in the recorded in the confirmation of delivery provided by any courier or postal service. Any other method of secure and confidential communication may be used including email and fax but the burden of proving delivery in such circumstances shall rest with the person delivering the document.
- 35.3.12 All decisions made under the auspices of this Code by any Independent Panel or Independent Appeals Panel, or by any National Authority, shall be published by the Judicial Board, save that the Judicial Board may, in its absolute discretion (against which there is no appeal):
- (a) decide not to publish a decision if such publication is inappropriate in all the circumstances; or
 - (b) decide to redact parts of the decision and publish only the redacted copy.
- 35.3.13 Where any National Authority is required under this Code to reach any decision on any disciplinary or other matter, that National Authority shall use its best endeavours to ensure that the procedures by which it reaches such a decision are fair and appropriate having regard to all the circumstances of any individual case.
- 35.3.14 Subject to the rights of appeal provided in this Code, all decisions made under this Code shall be recognized by World Sailing and all National Authorities, which shall take any necessary action to render such decision effective.

Transitional Provisions Relating to Disciplinary and Misconduct Complaints

- 35.3.15 These Regulations shall apply only to allegations of Misconduct occurring after 14 November 2015. For all Misconduct occurring on or before 14 November 2015 the provisions in force as at 13 November 2015 shall apply until the conclusion of those processes, including any appeal.
- 35.3.16 In the event that it is unclear whether the alleged Misconduct occurred on or before 14 November 2015, or if the alleged Misconduct occurred or continued both before and after 14 November 2015, the Judicial Board shall decide whether to follow the old or new process, and shall make that decision having regard to the requirements of natural justice and having provided the person alleged to have committed the Misconduct a reasonable opportunity to make representations as to the appropriate procedure. Such a decision shall not be open to appeal.

Transitional Provisions Relating to Appeals and Reviews of other Decisions of World Sailing

- 35.3.17 Part G of this Regulation shall apply only to appeals or reviews of any decision of World Sailing if such appeal or review is made after 14 November 2015. For all appeals and reviews commenced on or before 14 November 2015 the provisions in force as at 13 November 2015 shall apply until the conclusion of those processes.

35.4 C章 – 主要国際大会における不正行為

35.4.1 この章の手順は、以下の大会にのみ適用される。

- (a) オリンピックおよびパラリンピックのセーリング競技
- (b) World Sailing が主催するか、または World Sailing から移管されて主催される全ての大会
- (c) アメリカズ・カップとそれに関連した大会
- (d) ボルボ・オーシャン・レース

不正行為の申し立ての調査

35.4.2 裁定委員会は、不正行為の訴えが起きている大会で調査するため、懲戒調査員（大会懲戒調査員）を指名しなければならない。大会懲戒調査員がその大会のインタナショナル・ジュリーのメンバーである場合には、その事案に係る審問パネルのメンバーであってはならず、その事案に関するいかなる議論や判決にも参加してはならない。インタナショナル・ジュリーは、そのメンバーのうち1人が大会懲戒調査員として指名されたために事案の審問を行えない場合でも、RRS 付則 N に規定されているように、適切な構成を維持しているものとする。

35.4.3 全ての不正行為の訴えは、大会懲戒調査員に付託されなければならない。付託は申し立てられた不正行為の発生から 48 時間以内に行わなければならない。ただし、大会懲戒調査員が、その完全なる裁量により（それに対して異議申し立てはできない）、その時間を延長する良い理由があると決定した場合は除く。

35.4.4 大会懲戒調査員は、調査の終了後、自らの調査の検討に基づき、その完全なる裁量により、以下のいずれかの決定をしなければならない。（これに対して異議申し立てはできない。）

- (a) それ以上の処置は行わない
- (b) 訴えられた関係者に警告を与える。その後はそれ以上の処置を行わない。
- (c) 不正行為のかどで関係者を告発する。

35.4.5 規定 35.4.4 に基づく大会懲戒調査員の決定は、最初の妥当な機会に、関係者とプロテスト委員会に書面で通知しなければならない。

プロテスト委員会による審問と判決

35.4.6 大会懲戒調査員が、不正行為に係る告発をその関係者に対して起こすべきであると決定した場合、その事案は、本規程のこの章により修正された RRS 69 の手順に従って、大会のプロテスト委員会が検討し、判決を下さなければならない。プロテスト委員会は、RRS で規定されているとおりに、大会における制裁を課することができる。その判決に対する異議申し立ての権利については、RRS が適用される。

35.4.7 プロテスト委員会は、以下のいずれかの場合、World Sailing にその判決を報告し、審問の全ての記録とプロテスト委員会が入手できた全ての文書またはその他の証拠を提供しなければならない。

- (a) 1 回の除外できない失格より重いペナルティーを課した。
- (b) 大会または開催地からその人物を排除した。
- (c) その他の事案において、報告することが適切であるとプロテスト委員会が考えた。
(RRS69.2(k)に基づく場合を含む。)

35.4.8 World Sailing が規定 35.4.7 に基づく報告を受理した場合、裁定委員会はそれを再検討するため、新しい懲戒調査員（World Sailing 懲戒調査員）を指名しなければならない。World Sailing

35.4 Part C – Misconduct at Major International Events

35.4.1 The procedures in this Part apply only to the following events.

- (a) Olympic and Paralympic Sailing Competition;
- (b) all events organised by or on behalf of World Sailing;
- (c) the America's Cup and its associated events; and
- (d) the Volvo Ocean Race.

Investigation of allegations of Misconduct

35.4.2 The Judicial Board shall appoint a Disciplinary Investigating Officer (the "Event Disciplinary Investigating Officer") to investigate at the event complaints of Misconduct. If the Event Disciplinary Investigating Officer is a member of the international jury of the event, then he shall not be part of any hearing panel and shall not take part in any discussions or decisions concerning the case. The international jury remains properly constituted if one of its number is unable to hear a case due to appointment as the Event Disciplinary Investigating Officer, as provided for in RRS Appendix N.

35.4.3 Any complaint of Misconduct shall be referred to the Event Disciplinary Investigating Officer. Referrals shall be made within 48 hours of the alleged Misconduct occurring unless the Event Disciplinary Investigating Officer determines, in his absolute discretion (against which there is no appeal), that there is good reason to extend this time.

35.4.4 The Event Disciplinary Investigating Officer shall, following and considering his investigation, in his absolute discretion (against which there is no appeal):

- (a) take no further action; or
- (b) issue a warning to a Participant against whom the complaint was made, and thereafter take no further action; or
- (c) charge the Participant with Misconduct.

35.4.5 The decision of the Event Disciplinary Investigating Officer made under Regulation 35.4.4 shall be communicated in writing to the Participant and to the protest committee at the first reasonable opportunity.

Protest Committee Hearing and Decision

35.4.6 If the Event Disciplinary Investigating Officer decides that a charge of Misconduct should be made against the Participant, that case shall be considered by and adjudicated upon by the protest committee in accordance with the procedures in RRS 69 as modified by this Part of the Code. The protest committee may impose any sanctions relevant to the event as provided for in the RRS. Any right of appeal of that decision will be governed by the RRS.

35.4.7 The protest committee shall report its decision, and provide all recordings of the hearing and all documents or other evidence available to it, to World Sailing if it:

- (a) imposes a penalty greater than one non-excludable disqualification from a race;
- (b) excludes the person from the event or venue; or
- (c) in any other case if it considers it appropriate to do so (including under RRS 69.2(k)).

35.4.8 When a report is received by World Sailing under Regulation 35.4.7, the Judicial Board shall appoint a new Disciplinary Investigating Officer (the World Sailing

懲戒調査員は、当該大会の懲戒調査員だった者であってはならず、かつ当該大会のレース・オフィシャルだった者であってはならない。

- 35.4.9 再検討の後、World Sailing 懲戒調査員は、その完全なる裁量により、以下のいずれかの決定をしなければならない。（これに対して異議申し立てはできない。）
- (a) それ以上の処置は行わない
 - (b) 報告にある関係者に警告を与える。その後はそれ以上の処置を行わない。
 - (c) 大会のプロテスト委員会の権限を超える広範な制裁を課すことが正当であろうと World Sailing 懲戒調査員が考える不正行為のかどで、関係者を告発する。
- 35.4.10 規定 35.4.9 に基づきなされた World Sailing 懲戒調査員の決定は、最初の妥当な機会に、関係者および裁定委員会に、書面で通知しなければならない。
- 35.4.11 裁定委員会は、不正行為の告発を受けてから 14 日以内に、告発にたいする評決を行うための独立パネルを指名しなければならない。
- 35.4.12 独立パネルによる告発の取り扱い、評決、審問、および、異議申し立てがある場合にその期限には、裁定委員会が公表している「手順に関する規則」が適用されなければならない。
- 35.4.13 不正行為の告発が立証された後、独立パネルが課すことのできる制裁措置は、本規程の F 章に規定されている。制裁措置を検討する際には、独立パネルは以下を考慮しなければならない。
- (a) 裁定委員会により大会前に公表された制裁措置のガイドライン。
 - (b) 関連する制裁措置のガイドラインに従った、規則 69 と本規程、またはそのいずれかに基づく判決で公表されているもの。（これらの判決は指針とはなるが、いかなる意味においても拘束力があるものではない。）

独立パネルの裁決に対する異議申し立て

- 35.4.14 World Sailing と関係者は、独立パネルの裁決を尊重してそれに従い、以下に規定される異議申し立ての権利のみ有することを、ここに同意する。
- 35.4.15 本規程の C 章に基づいて処置を行う独立パネルによってなされた裁決に対しては、スイス、ローザンヌのスポーツ仲裁裁判所での仲裁に持ち込むという方法で、異議申し立てを行う権利がある。異議申し立ては、以下のいずれかの者または団体が行うことができる
- (a) World Sailing
 - (b) 警告、勧告、注意より重いペナルティーが課された関係者
- 35.4.16 仲裁は、「スポーツ仲裁規程」に従って実施されなければならない。スポーツ仲裁裁判所のパネルは、仲裁人 1 名から成り、仲裁の言語は英語である。

告発に関する一般手順

- 35.4.17 告発が行われた場合には、實際上可能な限り迅速に、関係者、およびプロテスト委員会と裁定委員会またはそのいずれか(適切なように)に、書面による告発の通知を与えなければならない。その通知は以下の通りでなければならない。
- (a) 申し立てられた不正行為の性質を簡潔に記載。
 - (b) 違反が申し立てられた規則を特定。
 - (c) 告発の中で照会された文書やその他の資料のコピーを提供。

Disciplinary Investigating Officer) to review it. The World Sailing Disciplinary Investigating Officer shall not be the Event Disciplinary Investigating Officer and shall not have been a race official at the event.

- 35.4.9 Following the review, the World Sailing Disciplinary Investigating Officer shall in his absolute discretion (against which there is no appeal):
- (a) take no further action; or
 - (b) issue a warning to any Participant in the report, and thereafter take no further action; or
 - (c) charge any Participant with any act(s) of Misconduct which, in the opinion of the World Sailing Disciplinary Investigating Officer, may warrant disciplinary action wider than the event jurisdiction of the protest committee.
- 35.4.10 The decision of the World Sailing Disciplinary Investigating Officer made under Regulation 35.4.9 shall be communicated in writing to the Participant and to the Judicial Board at the first reasonable opportunity.
- 35.4.11 Within 14 days of receipt of a charge of Misconduct, the Judicial Board shall appoint an Independent Panel to determine the charge.
- 35.4.12 Rules of procedure published by the Judicial Board shall apply to the conduct, determination and hearing of the charge by the Independent Panel and to the time limits for any appeal.
- 35.4.13 The sanctions that may be imposed by the Independent Panel following a proven charge of Misconduct are set out in Part F of this Code. When considering sanctions, the Independent Panel shall have regard to:
- (a) any sanction guidelines published by the Judicial Board prior to the event; and
 - (b) any published decisions under RRS 69 and/or this Regulation which are consistent with relevant sanction guidelines (such decisions will be a guide but are in no sense binding precedents).

Appeals against the Decision of the Independent Panel

- 35.4.14 World Sailing and Participants hereby agree to respect and be bound by the decision of any Independent Panel, subject only to the right of appeal set out below.
- 35.4.15 There is a right of appeal from a decision of the Independent Panel acting under Part C of this Code by way of arbitration brought before the Court of Arbitration for Sport in Lausanne, Switzerland. An appeal may be brought:
- (a) by World Sailing; or
 - (b) by a Participant who has had a penalty greater than a warning, admonishment or caution imposed on him,
- 35.4.16 The arbitration shall be conducted in accordance with the Code of Sports-Related Arbitration. The Court of Arbitration for Sport panel will consist of one arbitrator and the language of the arbitration will be English.

General Procedures relating to Charging

- 35.4.17 If a charge is issued, as soon as practicable a written notice of the charge shall be provided to the Participant and the protest committee and/or Judicial Board (as appropriate), which shall:
- (a) state briefly the nature of the alleged Misconduct;
 - (b) identify the rule(s) alleged to have been breached; and

- 35.4.18 関係者の複数回の不正行為に対して、1つの告発を行うこともできるが、告発には、申し立てられた不正行為のそれぞれの性質と、違反したと申し立てられたそれぞれの規定を別個に記述しなければならない、別個の告発としての効力を持つものでなければならない。
- 35.4.19 告発の対象である問題もしくは告発に関連する諸事実に、または複数の関係者に対するそれぞれの告発のあいだに、十分な関連がある場合（不正行為が同時または同じ場所で行われたり、共通の証拠があったりする場合を含むが、これらに限定されるわけではない）、関連する懲戒調査員は、それらを一緒に取り扱い、合同の審問で裁決するために、懲戒の手続きを統合することができる。ただし、プロテスト委員会および指名された独立パネルは、別の手順で行うことを決定することもできる。

35.5 D章 - その他全ての大会

- 35.5.1 本規程のこの章の各規定は、規定 35.4.1 に挙げられている大会を除く、RRS の下でレースを行うすべての大会に適用される。
- 35.5.2 不正行為に係るすべての訴え、申し立て、報告は、規則 69 にある手順に従ってプロテスト委員会によって検討され、裁かれなければならない。プロテスト委員会は、RRS69 に規定されているように、大会に関係するいかなる制裁措置をも課すことができる。その判決に対する異議申し立ての権利には RRS が適用される。
- 35.5.3 プロテスト委員会は、以下のいずれかの場合、関係者が所属する各国連盟に、その判決を報告し、審問の全ての記録とプロテスト委員会が入手できた全ての文書またはその他の証拠を提供しなければならない。
- (a) 1 回の除外できない失格より重いペナルティーを課した。
 - (b) 大会または開催地からその人物を排除した。
 - (c) その他の事案において、報告することが適切であるとプロテスト委員会が考えた。

各国連盟による再検討とさらなる措置

- 35.5.4 規定 35.5.3 に基づく報告を各国連盟が受理した場合、各国連盟はその報告を再検討しなければならない、報告の中の事柄に関してさらなる調査を実施することができる。ただし、裁定委員会が、当該報告を World Sailing に移管し、規程 35.6.12 に従って World Sailing により扱われるよう指示する場合がある。
- 35.5.5 各国連盟は、プロテスト委員会からの報告を受理してから 3 ヶ月以内に、その裁決を書面にて発表しなければならない。そのなかで各国連盟は以下のいずれかの裁決を行う。
- (a) それ以上の処置は行わない
 - (b) 報告にある関係者に警告を与える。その後はそれ以上の処置を行わない。
 - (c) 不正行為の事案が立証されたこと、および当該各国連盟の権限内でさらなる制裁を課すべきかどうか、課すとなった場合どのような制裁措置であるべきか。
- 35.5.6 規定 35.5.5 に基づく各国連盟の裁決は、最初の妥当な機会に、当該関係者および裁定委員会に対し書面にて通知されなければならない。
- 35.5.7 各国連盟が課すことができる制裁措置は、本規程の F 章に規定されている。制裁措置を検討する際、各国連盟は、以下を考慮しなければならない。
- (a) 裁定委員会により大会前に公表された制裁措置のガイドライン

(c) provide copies of documents or other material referred to in the charge.

35.4.18 A single charge may be issued against a Participant in respect of more than one instance of Misconduct, but the charge shall state separately the nature of each alleged act of Misconduct and the provision(s) alleged to have been breached and shall have effect as separate charges.

35.4.19 Where the subject matter of or facts relating to a charge or charges against one or more Participant(s) are sufficiently linked (including, but not limited to, where Misconduct is alleged to have been committed at the same time or place or where there is common evidence), the relevant Disciplinary Investigating Officer may consolidate the disciplinary proceedings so that they are conducted together and determined at a joint hearing, subject to the protest committee and/or Independent Panel appointed deciding upon some alternative procedure.

35.5 Part D – All Other Events

35.5.1 The provisions of this Part of this Code apply to all events raced under the RRS except those listed in Regulation 35.4.1.

35.5.2 All complaints, allegations or reports of Misconduct shall be considered and adjudicated upon by the protest committee in accordance with the procedures in RRS 69. The protest committee may impose any sanctions relevant to the event as provided for in RRS 69. Any right of appeal of that decision will be governed by the RRS.

35.5.3 The protest committee shall report its decision, and provide all recordings of the hearing and all documents or other evidence available to it, to the National Authority of the Participant if it:

- (a) imposes a penalty greater than one non-excludable disqualification from a race;
- (b) excludes the person from the event or venue; or
- (c) in any other case if it considers it appropriate.

Review by the National Authority and further action

35.5.4 When a report is received by a National Authority under Regulation 35.5.3, it shall review the report and may conduct a further investigation in relation to the matters in the report. However, the Judicial Board may direct that the report shall be transferred to and conducted by World Sailing under Regulation 35.6.12.

35.5.5 The National Authority shall, within three months of receipt of the report from the protest committee, issue a decision in writing in which it decides:

- (a) to take no further action; or
- (b) to issue a warning to any Participant in the report, and thereafter take no further action; or
- (c) that a case of Misconduct has been made out and whether any and if so what further sanction within the jurisdiction of the National Authority should be imposed.

35.5.6 The decision of the National Authority made under Regulation 35.5.5 shall be communicated in writing to the Participant and to the Judicial Board at the first reasonable opportunity.

35.5.7 The sanctions that may be imposed by the National Authority are set out in Part F of this Code. When considering sanctions, the National Authority shall have regard to:

- (a) any sanction guidelines published by the Judicial Board prior to the event; and

- (b) 関連する制裁措置のガイドラインに従った、規則 69 と本規程、またはそのいずれかに基づく判決で公表されているもの。(これらの判決は指針とはなるが、いかなる意味においても拘束力があるものではない。)
- 35.5.8 規定 35.5.5 に規定された裁決に至るまでの期間は、裁定委員会によって、または各国連盟の書面による申請により、延長することができる。
- 35.5.9 各国連盟が規定 35.5.5 に規定された期限(または延長された期限)内に裁決に至ることができなかった場合
- (a) 各国連盟は、裁決できなかったことを裁定委員会に報告しなければならない。
- (b) 報告の対象である問題に十分な関係を持つ者は、決定がなされなかった事について、裁定委員会の注意を喚起することができる。
- 35.5.10 裁定委員会が、各国連盟が規定の期間内に裁決できない事を知った場合には、裁定委員会は、その完全なる裁量により、以下のいずれかまたは複数のことを行うことができる。(これに対して異議申し立てはできない。)
- (a) 各国連盟が裁決に至るように期限を延長する。
- (b) 各国連盟に、延長された期限内に裁決に至るよう要求する。
- (c) 報告の取り扱いを引き継ぐ。
- 35.5.11 裁定委員会が報告の取り扱いを引き継ぐ場合、期限が裁定委員会によって報告の取り扱いが引き継がれた日付から始まることを除き、規定 35.4.8 から 35.4.16 に従って実施されなければならない。各国連盟は裁定委員会に対し、全ての審問の全記録、および入手した全ての文書またはその他の証拠を提供しなければならない。

各国連盟の裁決に対する異議申し立て

- 35.5.12 各国連盟の裁決に関しては、以下のいずれかに対して異議申し立てを行う権利がある。
- (a) 各国連盟により指名された、代替の紛争解決機関。ただし World Sailing がそこでの解決を承認している場合。
- (b) World Sailing が代替の紛争解決機関での解決を承認しなかった場合には、裁定委員会。ただし、各国連盟による裁決が、関係者の競技資格または World Sailing 資格の 3 ヶ月を超える停止または取り消しである場合に限る。
- (c) CEO が、各国連盟による裁決が不当に手ぬるいと判断する場合には、裁定委員会。
- 35.5.13 異議申し立ては各国連盟の裁決から 14 日以内に書面で行わなければならない。
- 35.5.14 裁定委員会に異議申し立てがなされた場合には、委員会は異議申し立て受領後 14 日以内に、異議申し立てを審問し評決する独立アピール・パネルを指名しなければならない。
- 35.5.15 独立アピール・パネルが採用する手順には、裁定委員会により公表された「手順に関する規則」が適用される。
- 35.5.16 World Sailing、各国連盟および関係者はここに、異議申し立てについて評決を行う独立アピール・パネルの裁決、または指名された代替の紛争解決機関の裁決に拘束されることに同意する。これらの裁決に対してさらなる異議申し立てはできない。

- (b) any published decisions under RRS 69 and/or this Regulation which are consistent with relevant sanction guidelines (such decisions will be a guide but are in no sense binding precedents).
 - 35.5.8 The time for reaching a decision set out in Regulation 35.5.5 may be extended by the Judicial Board on written application by the National Authority.
 - 35.5.9 If a National Authority fails to reach a decision within the time limits prescribed in Regulation 35.5.5 (or any extended time):
 - (a) the National Authority shall report that failure to the Judicial Board; and
 - (b) any person with a sufficient connection with the subject matter of the report may bring that failure to the attention of the Judicial Board.
 - 35.5.10 If the Judicial Board becomes aware of any failure of a National Authority to reach a decision within the specified time, it may then, in its absolute discretion (in respect of which there is no appeal):
 - (a) extend the time for the National Authority to reach its decision; and/or
 - (b) require the National Authority to reach a decision within any such extended time; or
 - (c) take over conduct of the report.
 - 35.5.11 In the event that the Judicial Board takes over conduct of the report, such conduct shall be in accordance with Regulations 35.4.8 to 35.4.16, save that the time limits will run from the date that the Judicial Board took over conduct of the report. The National Authority shall provide to the Judicial Board, all recordings of any hearing and all documents or other evidence available to it.
- Appeals against the decision of the National Authority*
- 35.5.12 There is a right of appeal from the decision of the National Authority to:
 - (a) an alternative dispute resolution body appointed by the National Authority if those arrangements have been approved by World Sailing; or
 - (b) if World Sailing has not approved any alternative arrangements, to the Judicial Board if, and only if, the decision of the National Authority imposes a suspension or revocation of more than three months on the Competition Eligibility or World Sailing Eligibility of the Participant; or
 - (c) the Judicial Board if the Chief Executive Officer considers that the decision of the National Authority is unduly lenient.
 - 35.5.13 Any appeal shall be made in writing within fourteen days of the decision of the National Authority.
 - 35.5.14 If the appeal is made to the Judicial Board, the Board shall, within 14 days of receipt of the appeal appoint an Independent Appeal Panel to hear and determine the appeal.
 - 35.5.15 The procedure to be adopted by the Independent Appeal Panel will be governed by Rules of Procedure published by the Judicial Board.
 - 35.5.16 World Sailing, National Authorities and Participants hereby agree to be bound by the decision of the Independent Appeal Panel determining the appeal, or by the decision of the alternative dispute resolution body appointed. There will be no appeal from such a decision.

35.6 E章 - その他の懲戒に係る訴え

- 35.6.1 本規程のこの章の規定は、上記のC章またはD章が対象としていない、World Sailing または各国連盟により受理される全ての不正行為の訴えに適用される。本規程の他の章で対応できたであろう訴えについては、この章は適用されない。ただし、締め切り期限やその章での裁決を理由とした訴えについてはその限りではない。
- 35.6.2 それらすべての訴えは、以下のようになされなければならない。
- (a) その訴えが、World Sailing 委員会メンバー、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、World Sailing 代表者がその立場で活動している際の不正行為に係る場合には、World Sailing CEO にあてて書面で。
 - (b) その他の全ての場合、訴えられている関係者が所属する各国連盟の同等な立場の人物にあてて書面で。
 - (c) 申し立てられている不正行為から14日以内に。ただし、適用される「手順に関する規則」により、延長を認める権限を与えられている人物が、期限を延長した場合を除く。
 - (d) 以下の人物によって。
 - ・ レース・オフィシャル、競技者、テクニカル・デレゲイト、各国連盟、または主催団体もしくは国際クラス協会により認められたメンバー。
 - ・ 当該事案に関して十分な当事者資格または関係性をもつ、関係者、または「手順に関する規則により」当事者資格に関して決定を行う権限を与えられた人物によって認められた、その他の人物もしくは機関
- 35.6.3 規則 35.6.2 にかかわらず、World Sailing CEO または各国連盟における同等の人物は、関連情報が入手可能となってから14日以内に、不正行為に係る訴えを起こすことができる。

各国連盟への訴え

- 35.6.4 各国連盟は訴えを再検討しなければならないとせず、訴えられた問題に関連した調査を行うことができる。ただし、裁定委員会が、当該報告をWorld Sailing に移管し、規程 35.6.12 に従ってWorld Sailing により扱われるよう指示する場合がある。
- 35.6.5 各国連盟は、プロテスト委員会からの報告を受理してから3ヶ月以内に、その裁決を書面にて発表しなければならない。そのなかで各国連盟は以下のいずれかの裁決を行う。
- (a) それ以上の処置は行わない
 - (b) 報告にある関係者に警告を与える。その後はそれ以上の処置を行わない。
 - (c) 不正行為の事案が立証されたこと、および当該各国連盟の権限内でさらなる制裁を課すべきかどうか、課すとなった場合どのような制裁措置であるべきか。
- 35.6.6 この章の規定 35.6.5 に基づく各国連盟の裁決は、最初の妥当な機会に、当該関係者、裁定委員会、および訴えを起こした者に対し、書面にて通知されなければならない。
- 35.6.7 各国連盟が課すことができる制裁措置は、本規程のF章に規定されている。制裁措置を検討する際、各国連盟は、以下を考慮しなければならない。
- (a) 裁定委員会により大会前に公表された制裁措置のガイドライン。
 - (b) 関連する制裁措置のガイドラインに従った、規則 69 と本規程、またはそのいずれかに基づく判決で公表されているもの。(これらの判決は指針とはなるが、いかなる意味においても拘束力があるものではない。)

35.6 Part E - Any Other Disciplinary Complaints

- 35.6.1 The provisions of this Part of this Code apply to all complaints of Misconduct received by World Sailing or by National Authorities which cannot be addressed under Parts C or D above. However it does not apply to complaints that could have been brought under any other Part of this Code, but which were excluded by virtue of time limits or decisions made under that Part.
- 35.6.2 All such complaints must be made:
- (a) in writing to the World Sailing Chief Executive Officer if the complaint relates to Misconduct of any World Sailing committee or commission member, World Sailing officer, World Sailing Race Official or World Sailing Representative whilst acting in that capacity;
 - (b) in writing to the equivalent person at the National Authority of the Participant who is the subject of the complaint in all other instances;
 - (c) within 14 days of the alleged Misconduct, unless that time is extended by any person empowered by the rules of procedure applicable to grant an extension; and
 - (d) by a race official, competitor, technical delegate, National Authority or authorised member of an organising authority or an international class association, Participant or other person or body with sufficient standing or relationship to the alleged Misconduct as is permitted by the person authorised by the rules of procedure to determine standing.
- 35.6.3 Notwithstanding Regulation 35.6.2, the World Sailing Chief Executive Officer or the equivalent person at a National Authority may initiate a complaint of Misconduct within 14 days of the relevant information becoming available to them.

Complaints to National Authorities

- 35.6.4 The National Authority shall review the complaint and may conduct an investigation in relation to the matters in the complaint. However, the Judicial Board may direct that the complaint shall be transferred to and conducted by World Sailing under Regulation 35.6.12.
- 35.6.5 The National Authority shall, within three months of receipt of the complaint, issue a decision in writing in which it decides:
- (a) to take no further action; or
 - (b) to issue a warning to any person the subject of the complaint, and thereafter take no further action; or
 - (c) that a case of Misconduct has been made out and whether any and if so what further sanction within the jurisdiction of the MNA should be imposed.
- 35.6.6 The decision of the National Authority made under Regulation 35.6.5 of this Part of the Code shall be communicated in writing to the Participant, to the Judicial Board, and the complainant at the first reasonable opportunity.
- 35.6.7 The sanctions that may be imposed by the National Authority are set out in Part F. When considering sanctions, the National Authority shall have regard to:
- (a) any sanction guidelines published by the Judicial Board prior to the event;
 - (b) any published decisions under RRS 69 and/or this Regulation which are consistent with relevant sanction guidelines (such decisions will be a guide but are in no sense binding precedents).

- 35.6.8 規定 35.6.5 に規定された裁決に至るまでの期間は、裁定委員会によって、または各国連盟の書面による申請により、延長することができる。
- 35.6.9 各国連盟が規定 35.6.5 に規定された期限（または延長された期限）内に裁決に至ることができなかった場合、報告の対象である問題に十分な関係を持つ人物が、決定がなされなかった事について、裁定委員会の注意を喚起することができる。
- 35.6.10 その場合、裁定委員会は、その完全なる裁量により、以下のいずれかまたは複数のことを行うことができる。（これに対して異議申し立てはできない。）
- (a) 各国連盟が裁決に至るように期限を延長する。
 - (b) 各国連盟に、延長された期限内に裁決に至るよう要求する。
 - (c) 訴えの取り扱いを引き継ぐ。
- 35.6.11 裁定委員会が訴えの取り扱いを引き継ぐ場合、期限が裁定委員会によって報告の取り扱いが引き継がれた日付から始まることを除き、規定 35.4.8 から 35.4.16 に従って実施されなければならない。各国連盟は裁定委員会に対し、全ての審問の全記録、および入手した全ての文書またはその他の証拠を提供しなければならない。

World Sailing への訴え

- 35.6.12 本規程のこの章に基づく訴えを World Sailing が受理した場合、訴えは CEO から裁定委員会に回付されなければならない。裁定委員会は訴えから 14 日以内に、訴えについて調査をする懲戒調査員を指名しなければならない。
- 35.6.13 再検討の後、懲戒調査員は、その完全なる裁量により、以下のいずれかの決定をしなければならない。（これに対して異議申し立てはできない。）
- (a) それ以上の処置を行わない
 - (b) 報告にある関係者に警告を与える。その後はそれ以上の処置を行わない。
 - (c) World Sailing の権限内で制裁を課すことが正当であろうと懲戒調査員が考える不正行為のかどで、関係者を告発する。
- 35.6.14 規定 35.6.13 に基づきなされた懲戒調査員の決定は、最初の妥当な機会に、関係者および訴えを起こした人物に通知しなければならない。
- 35.6.15 懲戒調査員がそれ以上の処置を行わないと決めた場合には、その決定を受け取ってから 7 日以内に、訴えを起こした者は裁定委員会に対し、訴えを調査するために 2 人目の懲戒調査員を別途指名するよう、書面で要求できる。そのような要求があった場合には、裁定委員会は要求から 14 日以内に、規定 35.6.13 に従って調査および決定するための 2 人目の懲戒調査員を指名しなければならない。この手続きは、いかなる訴えに関しても一度だけ適用できる。

World Sailing による告発に係る手順

- 35.6.16 告発が行われた場合には、實際上可能な限り迅速に、関係者および裁定委員会に、文書による告発の通知を与えなければならない。その通知は以下の通りでなければならない。
- (a) 申し立てられた不正行為の性質を簡潔に記載。
 - (b) 違反が申し立てられた規則を特定。
 - (c) 告発の中で照会された文書やその他の資料のコピーを提供。

- 35.6.8 The time for reaching a decision set out in Regulation 35.6.5 may be extended by the Judicial Board on written application by the National Authority.
- 35.6.9 If a National Authority fails to reach a decision within the time limits prescribed in Regulation 35.6.5 (or any extended time), any person with a sufficient connection with the subject matter of the complaint may bring that failure to the attention of the Judicial Board.
- 35.6.10 The Judicial Board may then, in its absolute discretion (in respect of which there is no appeal):
- (a) extend the time for the National Authority to reach its decision; and/or
 - (b) require the National Authority to reach a decision within any such extended time; or
 - (c) take over conduct of the complaint.
- 35.6.11 In the event that the Judicial Board takes over conduct of the complaint, such conduct shall be in accordance with Regulations 35.4.8 to 35.4.16 of this Code, save that the time limits will run from the date that the Judicial Board took over conduct of the complaint. The National Authority shall provide to the Judicial Board, all recordings of any hearing and all documents or other evidence available to it.

Complaints to World Sailing

- 35.6.12 When a complaint is received by World Sailing under this Part of the Code, it shall be passed by the Chief Executive Officer to the Judicial Board. The Judicial Board shall within fourteen days of the complaint appoint a Disciplinary Investigating Officer to investigate it.
- 35.6.13 Following the review, the Disciplinary Investigating Officer shall in his absolute discretion (against which there is no appeal):
- (a) take no further action; or
 - (b) issue a warning to any Participant in the report, and thereafter take no further action; or
 - (c) charge any Participant with any act(s) of Misconduct which, in the opinion of the Disciplinary Investigating Officer, may warrant disciplinary action within the jurisdiction of World Sailing.
- 35.6.14 The decision of the Disciplinary Investigating Officer made under Regulation 35.6.13 shall be communicated to the Participant and the complainant at the first reasonable opportunity.
- 35.6.15 In the event that the Disciplinary Investigating Officer has decided to take no further action, within seven days of receipt of the decision, the complainant may make a written request to the Judicial Board that a second Disciplinary Investigating Officer be appointed independently to investigate the complaint. If such a request is made the Judicial Board shall, within 14 days of the request, appoint a second Disciplinary Investigating Officer to investigate and make a decision in accordance with Regulation 35.6.13. This process may only be applied once in relation to any complaint.

Procedures relating to Charging by World Sailing

- 35.6.16 If a charge is issued against a Participant, as soon as practicable a written notice of the charge shall be provided to the Participant and to the Judicial Board, which shall:
- (a) state briefly the nature of the alleged Misconduct;

- 35.6.17 関係者の複数回の不正行為に対して、1つの告発を行うこともできるが、告発には、申し立てられた不正行為のそれぞれの性質と、違反したと申し立てられたそれぞれの規定を別個に記述しなければならない。
- 35.6.18 告発の対象である問題もしくは告発に関連する諸事実に、または複数の関係者に対するそれぞれの告発のあいだに、十分な関連がある場合（不正行為が同時または同じ場所で行われたり、共通の証拠があったりする場合を含むが、これらに限定されるわけではない）、懲戒調査員は、それらを一緒に取り扱い、合同の審問で裁決するために、懲戒の手続きを統合することができる。ただし、指名された独立パネルは、別の手順で行うことを決定することもできる。

告発に関する審問および評決

- 35.6.19 不正行為の告発を受理してから14日以内に、裁定委員会は、告発の評決を行うための独立パネルを指名しなければならない。
- 35.6.20 独立パネルによる告発の取り扱い、評決、審問、および、異議申し立てがある場合にその期限には、裁定委員会により公表されている「手順に関する規則」が適用されなければならない。
- 35.6.21 不正行為の告発が立証された後、独立パネルが課すことのできるペナルティーは、本規程のF章に規定されている。制裁措置を検討する際には、独立パネルは、以下を考慮しなければならない
- (a) 裁定委員会により大会前に公表された制裁措置のガイドライン
 - (b) 関連する制裁措置のガイドラインに従った、規則69と本規程、またはそのいずれかに基づく判決で公表されているもの。（これらの判決は指針とはなるが、いかなる意味においても拘束力があるものではない。）

各国連盟または独立パネルの裁決に対する異議申し立て

- 35.6.22 World Sailing と関係者は、独立パネルの裁決を尊重してそれに従い、以下に規定される異議申し立ての権利のみ有することを、ここに同意する。
- 35.6.23 各国連盟の裁決に関しては、以下のいずれかに対して異議申し立てを行う権利がある。
- (a) 各国連盟により指名された、代替の紛争解決機関。ただし World Sailing がそこでの解決を承認している場合。
 - (b) World Sailing が代替の紛争解決機関での解決を承認しなかった場合には、裁定委員会。ただし、各国連盟による裁決が、関係者の競技資格または World Sailing 資格の3ヶ月を超える停止または取り消しである場合に限る。
- 35.6.24 独立パネルの裁決に関しては、その裁決が以下の制裁措置である場合にのみ異議申し立ての権利がある。
- (a) 競技者、艇のオーナー、支援者に係る事案である場合、競技資格または World Sailing 資格の3ヶ月を超える停止または取り消し。
 - (b) World Sailing 委員会メンバー、World Sailing メンバー、World Sailing 役員、World Sailing レース・オフィシャル、World Sailing 代表者に係る事案において、制裁措置が課された場合（ただし、警告、譴責、勧告や罰金を除く）。

- (b) identify the rule(s) alleged to have been breached; and
 - (c) provide copies of documents or other material referred to in the charge.
- 35.6.17 A single charge may be issued against a Participant in respect of more than one instance of Misconduct, but the charge shall state separately the nature of each alleged Misconduct and the provision(s) alleged to have been breached and shall have effect as separate charges.
- 35.6.18 Where the subject matter of or facts relating to a charge or charges against one or more Participant(s) are sufficiently linked (including, but not limited to, where Misconduct is alleged to have been committed at the same time or place or where there is common evidence), the Disciplinary Investigating Officer may consolidate the disciplinary proceedings so that they are conducted together and determined at a joint hearing, subject to the Independent Panel appointed deciding upon some alternative procedure.

Hearing and Determination of the Charge

- 35.6.19 Within fourteen days of receipt of a charge of Misconduct, the Judicial Board shall appoint an Independent Panel to determine the charge.
- 35.6.20 Rules of procedure published by the Judicial Board shall apply to the conduct, determination and hearing of the charge by the Independent Panel and to the time limits for any appeal.
- 35.6.21 The penalties that may be imposed by the Independent Panel following a proven charge of Misconduct are set out in Part F. When considering sanctions, the Independent Panel shall have regard to:
- (a) any sanction guidelines published by the Judicial Board prior to the event;
 - (b) any published decisions under RRS 69 and/or this Regulation which are consistent with relevant sanction guidelines (such decisions will be a guide but are in no sense binding precedents).

Appeals against the decision of the National Authority or the Independent Panel

- 35.6.22 World Sailing and Participants hereby agree to respect and be bound by the decision of any Independent Panel, subject only to the right of appeal set out below.
- 35.6.23 There is a right of appeal from the decision of the National Authority to:
- (a) an alternative dispute resolution body appointed by the National Authority if those arrangements have been approved by World Sailing; or
 - (b) if World Sailing has not approved any alternative arrangements, to the Judicial Board if, and only if, the decision of the National Authority imposes a suspension or revocation of more than three months on the Competition Eligibility or World Sailing Eligibility of the Participant.
- 35.6.24 There is a right of appeal from the Independent Panel if, and only if, the decision imposes:
- (a) a suspension or revocation of more than three months on the Competition Eligibility or World Sailing Eligibility in the case of a competitor, boat owner or support person; or
 - (b) any sanction imposed (except a warning, reprimand, admonishment or fine) in the case of World Sailing committee or commission members, World Sailing officers, World Sailing Race Officials or World Sailing Representatives.

- 35.6.25 異議申し立ては、その対象である裁決から 14 日以内に書面により行わなければならない。
- 35.6.26 裁定委員会に対し異議申し立てがなされた場合には、裁定委員会は異議申し立て受理後 14 日以内に、異議申し立てを審問し評決するための独立パネル(独立アピール・パネル)を指名しなければならない。
- 35.6.27 独立アピール・パネルが採用する手順には、裁定委員会により公表された「手順に関する規則」が適用される。
- 35.6.28 World Sailing、各国連盟、および関係者はここに、独立アピール・パネルの裁決、または指名された代替の紛争解決機関の裁決に拘束されることに同意する。これらの裁決に対してさらなる異議申し立てはできない。

35.7 F 章 - ペナルティー

- 35.7.1 World Sailing または各国連盟は、関係者に対し、以下のいずれかまたは複数のペナルティーを課すことができる。
 - (a) 制裁を課さない。
 - (b) 警告、勧告、または譴責。
 - (c) € 1,000 以下の罰金。
 - (d) 特定の大会やクラス（またはいくつかのタイプの大会やクラス）で、競技したり、役員を務めたりしてはならないとの指示。
 - (e) 競技資格または World Sailing 資格、またはその両方の停止または取り消し（または当該資格に条件を課す）。
 - (f) World Sailing 役員または World Sailing 代表の場合、役職の停止または解任。
 - (g) World Sailing レース・オフィシャルの場合、当該レース・オフィシャル資格への任命を停止または取消す（または当該任命に条件を課す）。
 - (h) World Sailing 倫理規程で定められる制裁措置の適用。
 - (i) 各国連盟、World Sailing クラス協会、World Sailing（他の規定またはセーリング競技規則に基づき）、またはその他の適切な団体に、報告を行う。
 - (j) World Sailing または各国連盟がその権限内で課すことのできる、その他の制裁措置。

35.8 G 章 - World Sailing による、または World Sailing 内部での、その他の裁決に対する異議申し立ておよび再審

- 35.8.1 本規程のこの章の規定は、World Sailing 内部で、または World Sailing によってなされた裁決に対する異議申し立てまたは再審が、World Sailing 規約または規定集で明確に認められている場合に、そのような意義申し立てまたは再審に適用される。
- 35.8.2 いかなる異議申し立てや再審の要求も、CEO に宛てて書面で、World Sailing 規約または World Sailing 規定集が定める期限内に行わなければならない。期限が明示されていない場合、異議申し立てまたは再審の対象となる裁決の通告から 14 日以内に行わなければならない。
- 35.8.3 CEO は、異議申し立てまたは再審の要求を裁定委員会に回付しなければならない。裁定委員会はそれを受けてから 14 日以内に、異議申し立てまたは再審の審問を行い評決するための独立パネルを指名しなければならない。

- 35.6.25 Any appeal shall be made in writing within fourteen days of the decision appealed against.
- 35.6.26 If the appeal is made to the Judicial Board, the Judicial Board shall, within fourteen days of receipt of the appeal appoint an Independent Panel (the Independent Appeal Panel) to hear and determine the appeal.
- 35.6.27 The procedure to be adopted by the Independent Appeal Panel will be governed by rules of procedure published by the Judicial Board.
- 35.6.28 World Sailing, National Authorities and Participants hereby agree to be bound by the decision of the Independent Appeal Panel, or by the decision of the alternative dispute resolution body appointed. There will be no appeal from such a decision.

35.7 Part F – Penalties

- 35.7.1 The following penalties may be imposed on Participants by World Sailing or National Authorities:
- (a) no sanction;
 - (b) a warning, admonishment or reprimand;
 - (c) a fine not exceeding €1000;
 - (d) a direction not to compete or officiate in a particular event or class (or types of event or classes);
 - (e) suspension or revocation of Competition Eligibility and/or World Sailing Eligibility (or the imposition of conditions on such Eligibility);
 - (f) suspension or removal from office in the case of World Sailing officers or World Sailing Representatives;
 - (g) suspension or removal of a certificate of appointment in the case of World Sailing Race Officials (or the imposition of conditions on such appointment);
 - (h) any sanction set out in the World Sailing Code of Ethics;
 - (i) make a report to a Member National Authority, World Sailing Class, World Sailing (under another Regulation or the Racing Rule of Sailing) or any other appropriate organisation; and/or
 - (j) any other sanction which it is within the powers of World Sailing or the National Authority to impose.

35.8 Part G – Appeals and Reviews of Other Decisions made by or within World Sailing

- 35.8.1 The provisions of this Part of this Code apply to any appeal or review of any decision made within or by World Sailing where the World Sailing Constitution or Regulations expressly permit any such appeal or review.
- 35.8.2 Any appeal or request for a review shall be made in writing to the Chief Executive Officer within the relevant time limit specified in the World Sailing Constitution or Regulations, or if no such time limit is specified, within fourteen days of the notification of the decision being appealed or reviewed.
- 35.8.3 The Chief Executive Officer shall pass the appeal or request for review to the Judicial Board, who shall, within fourteen days of receipt, appoint an Independent Panel to hear and determine the appeal or review.

- 35.8.4 裁定委員会により公表された「手順に関する規則」を、独立パネルによる異議申し立てまたは再審の取り扱い、評決、審問に適用しなければならない。
- 35.8.5 独立パネルの裁決が、ある人物の、上記の規定 35.4.1 に記載されている主要国際大会への参加資格に直接関係する場合には、スイス、ローザンヌのスポーツ仲裁裁判所での仲裁に持ち込むという方法で、独立パネルの裁決に対して、異議申し立てを行う権利がある。異議申し立ては、以下のいずれかの者が行うことができる。
- (a) World Sailing
 - (b) 関係者
- 35.8.6 仲裁は、「スポーツ仲裁規程」に従って実施されなければならない。スポーツ仲裁裁判所のパネルは、仲裁人 1 名から成り、仲裁の言語は英語である。
- 35.8.7 独立パネルのその他の裁決に関しては、異議申し立てする権利はない。

REGULATIONS

- 35.8.4 Rules of Procedure published by the Judicial Board shall apply to the conduct, determination and hearing of the appeal or review by the Independent Panel.
- 35.8.5 If the decision of the Independent Panel directly concerns the eligibility of a person to participate in a major international event as listed in Regulation 35.4.1 above, there is a right of appeal from the decision of the Independent Panel by way of arbitration brought before the Court of Arbitration for Sport in Lausanne, Switzerland. An appeal may be brought:
- (a) by World Sailing; or
 - (b) by a Participant
- 35.8.6 The arbitration shall be conducted in accordance with the Code of Sports-Related Arbitration. The Court of Arbitration for Sport panel will consist of one arbitrator and the language of the arbitration will be English.
- 35.8.7 There will be no right of appeal from any other decision of the Independent Panel.